

STN	Elektrické spotrebiče pre domácnosť a na podobné účely Bezpečnosť Časť 2-103: Osobitné požiadavky na pohony brán, dverí a okien Zmena A11	STN EN IEC 60335-2-103/A11 36 1055
------------	--	--

Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-103: Particular requirements for drives for gates, doors and windows

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/23

STN EN IEC 60335-2-103 z augusta 2023 sa bez tejto zmeny A11 môže používať do 12. 5. 2026.

Obsahuje: EN IEC 60335-2-103:2023/A11:2023

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 60335-2-103:2023/A11

May 2023

ICS 13.120; 91.060.50

English Version

**Household and similar electrical appliances - Safety - Part 2-103:
Particular requirements for drives for gates, doors and windows**

Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité -
Partie 2-103: Exigences particulières pour les motorisations
de portails, portes et fenêtres

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und
ähnliche Zwecke - Teil 2-103: Besondere Anforderungen für
Antriebe für Tore, Türen und Fenster

This amendment A11 modifies the European Standard EN IEC 60335-2-103:2023; it was approved by CENELEC on 2022-09-05. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

EN IEC 60335-2-103:2023/A11:2023 (E)

Contents	Page
European foreword	3
1 Modification to the Introduction	4
2 Modification to Clause 1, "Scope"	4
3 Modification to Clause 2, "Normative references"	6
4 Modification to Clause 3, "Terms and definitions"	6
5 Modification to Clause 4, "General requirement"	6
6 Modification to Clause 5, "General conditions for the tests"	7
7 Modification to Clause 7, "Marking and instructions"	7
8 Modification to Clause 21, "Mechanical strength"	9
9 Modification to Clause 22, "Construction"	9
10 Modification to Clause 24, "Components"	9
11 Modification to Clause 31, "Resistance to rusting"	10
12 Modification to Clause 32, "Radiation, toxicity and similar hazards"	10
13 Modification to annexes	11
14 Modification to Bibliography	15

European foreword

This document (EN IEC 60335-2-103:2023/A11:2023) has been prepared by CLC/TC 61 “Safety of household and similar electrical appliances”.

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be (dop) 2023-11-12
implemented at national level by publication of an
identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards (dow) 2026-05-12
conflicting with this document have to be withdrawn

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document is read in conjunction with EN IEC 60335-2-103:2023, EN IEC 60335-2-103:2023/A1:2023 and EN IEC 60335-2-103:2023/A2:2023.

The numbering system for European clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes that are additional to those in the IEC standard are prefixed with the letter “Z”.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CENELEC website.

EN IEC 60335-2-103:2023/A11:2023 (E)

1 Modification to the Introduction

Addition:

The relevant requirements of Annex ZE of Part 1 have been incorporated in the text of this Part 2.

The intended use of the **drives** covered by this document is for them to be installed together with windows and with horizontally and vertically moving gates and doors for pedestrian use as well as for vehicles and the necessary ancillary components (e.g. controls, safety devices) to create a power operated **window**, gate or door.

The safety of horizontally and vertically moving gates and doors is ensured by this document and EN 12453.

The safety of pedestrian doors is ensured by this document and EN 16005.

The safety of **windows** is ensured by this document.

This document covers the hazards generated by the **drive**.

Drives put on the market as machines may be installed by the final user. The requirements of this document cover **drives** and also the foreseeable misuse of the power operated horizontally and vertically moving gates and doors for pedestrian use as well as for vehicles, garage doors and **windows**.

Drives placed on the market as partly completed machines should not be installed by the final user. In case of partly completed machines, reference should be made to the specific procedures of the Machinery Directive; this document can be used as guidance.

This document does not deal with any specific requirements on noise emitted from **drives** for gates, doors and **windows** as the generated noise is not considered to be a relevant hazard.

With European Amendment A11, EN 60335-2-103:2015 is superseded.

This European Amendment A11 supplements or modifies the corresponding clauses of the standards below:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+FprA16:—¹ (Part 1)
- EN IEC 60335-2-103:2023+A1:2023+A2:2023 (Part 2)

2 Modification to Clause 1, “Scope”

Modification:

Replace the second sentence of the second paragraph starting with “It also covers the hazards associated ...” by the following:

It also covers the hazards generated by the power transmission of the **drive** to the **driven part** of horizontally and vertically moving gates and doors, pedestrian doors and windows for household and similar purposes.

Hazards associated with the movement of the **driven part** of horizontally and vertically moving gates and doors for household and similar purposes, are covered by this document and EN 12453.

Hazards associated with the movement of the **driven part** of pedestrian doors are covered by this document and EN 16005.

Hazards associated with the movement of the **driven part** of windows are covered by this document.

Add the following note after the fourth paragraph starting with “Drives not intended for normal household use...”:

¹ To be published in 2023. Stage at the time of publication: FprEN 60335-1:2012/A16:2021.

EN IEC 60335-2-103:2023/A11:2023 (E)

NOTE Z101 Household environment includes the dwelling and its associated buildings, the garden, etc.

*Replace in the fifth paragraph starting with “Requirements for **drives**” the text “Annex AA” by “EN 16005”*

*Add the following Note after the fifth paragraph starting with “Requirements for **drives**”:*

NOTE Z102 Attention is drawn to the fact that for **drives** for powered pedestrians doors used in emergency routes and exits additional requirements as given in EN 16005 are applicable.

Replace the sixth paragraph starting with “As far as is practicable...” up to “... children playing with the drive”, excluding notes 103, 104 and 105, by the following:

This document deals with the reasonably foreseeable hazards presented by **drives** that are encountered by all persons in and around the installation place. However, in general, it does not take into account:

- **children** playing with the appliance;
- the use of the appliance by **very young children**;
- the use of the appliance by **young children** without supervision.

It is recognized that **very vulnerable people** can have needs beyond the level addressed in this document.

In NOTE 104, replace in the fifth dash the standard “ISO 21927-2” by “EN 12101-2”.

Add the following dashed items to Note 104:

- for side curtains ventilation systems
- for doors on vehicles;
- lock gates and dock gates;
- doors on lifts;
- armoured doors;
- doors mainly for the retention of animals, unless they are at the site perimeter;
- theatre textile curtains;
- doors outside the reach of people (such as crane gantry fences);
- barriers;
- doors used in industrial processes;
- partition walls;
- turnstiles;
- platform doors.